



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

No: .....

EXPORT OF BREEDING PIGS FROM THE UNITED KINGDOM TO MEXICO  
EXPORTACIÓN DE CERDOS PARA REPRODUCCION DEL REINO UNIDO A MEXICO

EXPORTING COUNTRY/PAÍS EXPORTADOR: UNITED KINGDOM/ REINO UNIDO  
FOR COMPLETION BY/COMPLETADO POR: OFFICIAL VETERINARIAN/ VETERINARIO OFICIAL

I. Identification of the animals/ Identificación de los animales

Official ear tag or tattoo/Marca de oreja oficial o tatuaje	Breed /Raza	Sex/Sexo	Age/Edad

II. Origin of the animals/ Origen de los animales

(a) Name and address of exporter/ Nombre y dirección del exportador:  
.....  
.....  
.....

(b) Name and address of premises of origin/Nombre y dirección de la explotación de origen:  
.....  
.....  
.....

(c) Name and Address of premises of departure (if different from II(b) above)/ Nombre y dirección del establecimiento de salida (si es diferente del II (b) anterior):  
.....  
.....  
.....

**III. Destination of the animals/ Destino de los animales**

(a) **Name and address of importer/ Nombre y dirección del importador**

.....  
.....  
.....

(b) **Address of destination of the animals/ Dirección de destino de los animales:**

.....  
.....  
.....

(c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship, port/airport and expected date of departure)/ Los medios de transporte (incluyendo el número de registro del vehículo, el número de vuelo de los aviones o el nombre del barco, la fecha de su salida del puerto/aeropuerto y esperados);**

.....  
.....

(d) **Import Permit No/ Permiso de importación No. ....**

**IV. Health information/Información sanitaria**

**I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorised by the Government of the United Kingdom, certify that the animals described above meet the following conditions/El Veterinario Oficial infrascrito, debidamente autorizado por el Gobierno del Reino Unido, certifica que los animales que se describen más arriba cumplen las condiciones siguientes:**

(a) **the animals originated in and come from the United Kingdom/los animales son originarios y procedentes del Reino Unido;**

(b) **the animals originate from a farm or a rearing establishment which is under the care of a veterinarian accredited by the competent authority of the United Kingdom and has biosecurity measures in place/los animales proceden de un granja o criadero que se encuentra bajo el cuidado de un Médico Veterinario acreditado por la autoridad competente del Reino Unido y que cuenta con medidas de bioseguridad;**

(c) **procedures to control possible sources of contamination are applied on the farm or rearing establishment from which the animals originated/en la granja o criadero de donde proceden los animales se aplican procedimientos para controlar posibles fuentes de contaminación;**

(d) **there have been no clinical cases or evidence of porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) in the herd of origin during the previous twelve (12) months. The herds of initial origin and immediate origin have been free from PRRS without vaccination during the previous twelve (12) months/en la piara del origen no han existido casos clínicos ni evidencias de síndrome disgenésico y respiratorio del cerdo durante los doce (12) meses anteriores. Las piaras de origen y procedencia de los animals son libres de síndrome disgenésico y respiratorio del cerdo durante los últimos doce (12) meses;**

- (e) **no pigs from farms affected by PRRS have been introduced onto the farm of origin during the previous twelve (12) months**/en la granja de donde proceden los animales no han introducido cerdos provenientes de granjas afectadas por síndrome disgenésico y respiratorio del cerdo durante los últimos doce (12) meses;
- (f) **the animals originate from herds where transmissible gastroenteritis has not been diagnosed during the past six (6) months prior to the date of export**/los animales proceden de piaras en que no se ha diagnosticado la gastroenteritis transmisible durante los seis (6) meses previos de la fecha de exportación;
- (g) **the United Kingdom is free from Aujeszky's disease (pseudorabies)**/el Reino Unido está libre de la enfermedad de Aujeszky (pseudorabia);
- (h) **in the thirty (30) days prior to the date of dispatch of the animals, at the establishment of origin or within a 10km radius thereof no quarantine was in place for notifiable infectious or contagious diseases to which pigs are susceptible and the animals were not exposed to such diseases**/que en los treinta (30) días previos a la fecha del embarque del o los animales, en el establecimiento de origen o en un radio de 10 km no se estableció cuarentena por enfermedades infecciosas o contagiosas de notificación obligatoria a la que los cerdos son susceptibles y los animales no estuvieron expuestos a las mismas;
- (i) **the United Kingdom is free from swine vesicular disease, foot and mouth disease, classical swine fever and African swine fever**/el Reino Unido está libre de estomatitis vesicular del cerdo, fiebra aftosa, peste porcina clásica y peste porcina Africana;
- (j) **the pigs for export to Mexico come from farms on which no cases of porcine epidemic diarrhoea have been diagnosed in the last 6 months**/los cerdos que se exportan a México proceden de granjas donde no se ha diagnosticado casos de Diarrea Epidémica Porcina durante los últimos seis (6) meses;
- (k) **the animals were subjected to antiparasitic treatment against ectoparasites and endoparasites within ninety (90) days prior to dispatch with an antiparasitic agent authorised by the official authority of the United Kingdom**/los animales fueron desparasitados dentro de los noventa (90) días previos al embarque contra ectoparásitos y endoparásitos con un desparasitante autorizado por la autoridad oficial del Reino Unido;  
**Date(s) of treatment(s)**/fecha del tratamiento(s):  
.....  
**Name(s) of antiparasitic agent(s) used**/ Nombre(s) de agente(s) antiparasitario utilizado:  
.....
- (l) **the animals were kept in an officially approved quarantine premises under official veterinary supervision for a minimum of thirty (30) days immediately prior to export and were isolated from other animals of a lower health status**/los animales fueron mantenidos en un centro de cuarentena autorizados oficialmente bajo supervisión por o Médico Veterinario oficial durante un mínimo de treinta (30) días inmediatamente anteriores a la exportación y fueron aislados de otros animales de nivel sanitario inferior;

(m) **during pre-export isolation and within thirty (30) days prior to export, blood samples were taken from the animals to be exported and sent to a laboratory officially approved by the competent veterinary authority where they were subjected to the following tests with negative results**/durante el aislamiento previo a la exportación y dentro de los treinta (30) días previos a la exportación, las muestras de sangre fueron tomadas de los animales destinados a la exportación y se envía a un laboratorio oficialmente autorizado por la autoridad veterinaria competente donde fueron sometidos a las siguientes pruebas con resultados negativos:

**- brucellosis caused by *B.suis* - \* enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA) \* or serum agglutination test (SAT) \* or Rose Bengal test (RBT) \* or complement fixation test (CFT)/**  
 brucelosis causada por *B.suis* - \* ELISA \* o prueba de seroaglutinación (SAT) \* o RBT \* o prueba de fijación del complemento (CFT);

(n) **the animals were not vaccinated during the thirty (30) day period prior to dispatch or at the time of dispatch**/los animales durante los treinta (30) días antes del embarque y al momento del mismo no fueron vacunados;

(o) **the animals making up the consignment were inspected and loaded under the supervision of an Official Veterinarian accredited by the competent authority of the United Kingdom. At the inspection at the time of loading, the animals showed no fresh wounds or wounds in the process of healing and no evidence of ectoparasites**/los animales que conforman el embarque fueron inspeccionados y embarcados bajo la supervisión de un Médico Veterinario oficial acreditado por las autoridades competentes del Reino Unido. A la inspección el momento del embarque, los animales no mostraron heridas frescas o en proceso de cicatrización y no hay evidencias de ectoparásitos.

**V. Validity of Certificate**

**This health certificate is valid for 15 days from the date of signature. If the consignment is transported from the country of origin by sea, the period of validity is extended by the duration of the voyage**/Este certificado zoosanitario es válido por 15 días a partir de la fecha de su firma. Si el envío es transportado desde el país de origen por vía marítima, el plazo de validez se prolonga la duración de la travesía.

\* Delete as appropriate/ \* Táchese lo que no corresponda

**Official Stamp/**  
Sello oficial

**Signed/ Firma**..... RCVS

**Official Veterinarian/ Veterinario Oficial**

.....  
**Name in block letters/ Nombre en mayúsculas**

**Date/ Fecha**.....

**Address/ Dirección** .....

.....  
.....